DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Idazkaritza nagusia
Secretaría general
Ijentea, 1 | Tel. 010 - 943481012 | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

Don JUAN CARLOS ETXEZARRETA VILLALUENGA Jn.

Donostiako Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek
Secretario General del Ayuntamiento de San Sebastián

Neuk ziurtatua:
Certifico:

Donostiako Udaleko Bozeramaileen Batzordeak, 2019ko otsailaren 7an izan zuen ohiko bileran, erakunde adierazpen hau onartu zuen, aho batez:

"Igande goizaldean Donostian izan den eraso matxistaren aurrean Udalak honako hau adierazten du:

1.- Udalak erabateko irmotasunez gaitzesten du gure bizilagunak jasandako erasoa. Gure hirian gertatutako indarkeria matxistak eragindako beste gertaera bat izan da.

2.- Babesa eta elkartasuna adierazi nahi dio eraso tamalgarri honen pertsonari, bai eta bere familia eta hurbileko ingurukoei ere. Udalak emakumezkoari eskainiko dio Udalaren arreta zerbitzuen, eta babes juridiko, soziala eta psikologikoa, eta behar duen laguntza guztia.Halaber, eraso hau pairatu zuen emakumearen laguntzan joan zen pertsonaren jarrera goraipatu nahi du Udalak, onartezinak diren jarrera hauek ekiditeko guztion parte hartzea behar beharrezkoa bait da.

3.- Mota honetako erasoak gure gizartean oraindik nagusi diren indarkeria matxistaren eta genero desberdintasuneko jarreren adierazpenik higuingarrienak dira eta Udalak guztiz gaitzesten ditu. Ezinbestekoa da lanean jarraitzea, gizartea eta hiriko giza eragileekin batera,

Que la Junta de Portavoces del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, en sesión ordinaria celebrada el 7 de febrero de 2019, aprobó, por unanimidad, la siguiente Declaración Institucional:

"Tras la agresión machista que ha tenido lugar el pasado domingo por la mañana en Donostia / San Sebastián, el Ayuntamiento quiere manifestar:

1.- Su más rotunda condena de la agresión sufrida por nuestra vecina, en un nuevo episodio de violencia machista ocurrido en nuestra ciudad.

2.- Su apoyo y solidaridad con la mujer que sufrió esta lamentable agresión, así como a sus familiares y entorno cercano. El Ayuntamiento pone a su disposición los servicios de atención y apoyo jurídico, social y psicológico así como cuanta ayuda pueda necesitar. Así mismo, el Consistorio quiere agradecer la intervención de un ciudadano que acudió en auxilio de la mujer agredida. La implicación de todos y todas es imprescindible para erradicar estas actuaciones absolutamente inaceptables.

3.- Este tipo de agresiones no son sino la expresión más despreciable de la violencia machista y de las actitudes de desigualdad de género que aún imperan en nuestra sociedad y contra la que este Consistorio se opone de manera contundente. Es necesario seguir trabajando en la

10740n XVII

balioetan oinarritutako heziketaren eta gizon eta emakumeen arteko berdintasunaren alde. Beharrezkoa da, halaber, azpimarratzea horrelako jarrerak eragiten dituzten faktoreetan egunez egun esku hartzen jarraitu behar dela.

educación en valores y en la igualdad entre hombres y mujeres, y es necesario asimismo insistir en que hay que actuar día a día en los factores que inducen este tipo de actitudes.

4.- Udalak gaitzespena adierazteko hirian egiten diren deialdiekin bat egiten du". ==========================

4.- El Ayuntamiento se suma a las convocatorias de repulsa que se realicen en la ciudad". ==========================

Eta, horrela jasota geratzeko eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Alkatetzak agindu eta ontzat emanik, egiaztagiri hau egin dut, Donostian, 2019ko otsailaren 28an.

Y, para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta certificación visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a 28 de febrero de 2019

IDAZKARI NAGUSIA – EL SECRETARIO GENERAL

Juan Carlos ETXEZARRETA VILLALUENGA

ALKATEAK O. E. -
V. º B. º DEL ALCALDE: